

CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE



LABORATOIRE DE LANGUES ET CIVILISATIONS À TRADITION ORALE

LACITO (UPR 3121)

44 rue de l'Amiral Mouchez, 75014 PARIS

Tél. : (1) 45.80.96.73

Télécopieur : (1) 45.80.59.83

LACITO-ENSEIGNEMENT - Tél. 45.80.10.93

PROGRAMME d'ENSEIGNEMENT

1991 - 1992

1ère session - 2-6 décembre 1991

La notation des langues - Exercices de phonétique

2ème session - 20-24 janvier 1992

Syntaxe de l'oral

3ème session - 3-7 février 1992

Ethnoscience - Ethnomusicologie

4ème session - 2-6 mars 1992

Parole et musique

5ème session - 6-10 avril 1992

**L'apport des techniques modernes à l'enquête et à l'analyse
des données (Informatique* - Vidéo - Son)**

*Session destinée aux étudiants ayant déjà utilisé un ordinateur

Les sessions se dérouleront au LACITO du CNRS (Salle de réunion - 3e étage)
44 rue de l'Amiral Mouchez - 75014 Paris (M° Cité Universitaire)

La Bibliothèque du LACITO est ouverte les lundi après-midi, mardi et jeudi toute la journée.

1ère session : 2-6 décembre 1991

LA NOTATION DES LANGUES - EXERCICES DE PHONETIQUE

Responsable : Jean-Claude RIVIERRE

Lundi 2 décembre

Révision des notions de phonétique articulatoire (avec projection de documents vidéo consacrés au français).

Les organes de la parole et la terminologie descriptive des sons.
L'alphabet phonétique international (API).

Les articulations simples et la notation phonétique du français (exercices).

Mardi 3 décembre

Articulations simples attestées dans différentes langues du monde, mais inconnues du français (rétroflexes, uvulaires, différents types vocaliques etc). Illustrations et exercices

Mercredi 4 décembre

matin Tons ponctuels et tons mélodiques. Exercices de notation (langues africaines et asiatiques)

après-midi Exercices de notation (avec informateur) : langue bantou des Comores (M.F. Rombi et Pierre Alexandre)

Jeudi 5 décembre

matin Exercices de notation (avec des enregistrements) : langue bafia du Cameroun (Gladys Guarisma)

après-midi Exercices de notation (avec des enregistrements) : langues de Nouvelle-Calédonie

Vendredi 6 décembre

matin Articulations complexes associant deux modes articulatoires : affriquées, prénasalisées etc.

après-midi Articulations complexes associant deux points d'articulation : labio-vélaires, consonnes palatalisées, etc.

2ème session : 20-24 janvier 1992

SYNTAXE DE L'ORAL

Responsables : M.M. Jocelyne FERNANDEZ-VEST et Alain KIHM

Lundi 20 janvier

- 9h30 - 11h Syntaxe et énonciation : primauté ou co-détermination ?
(M.M.Jocelyne Fernandez-Vest, CNRS-Lacito)
- 11h - 12h30 Modes et aspects en tagalog (Maurice Coyaud, CNRS-Lacito)
- 14h - 15h30 La formalisation en syntaxe: justification et présentation de quelques modèles (I) (Alain Kihm, CNRS-Lacito)
- 15h30 - 17h Importance de la syntaxe pour l'ethnogrammaire (Fanny de Sivers, CNRS-Lacito)

Mardi 21 janvier

- 9h30 - 11h Les fonctions syntaxiques en bafia, langue bantou du Cameroun
(Gladys Guarisma, CNRS-Lacito)
- 11h - 12h30 Notions de transitivité (Françoise Ozanne-Rivierre, CNRS-Lacito)
- 14h - 15h30 Relations d'actance en futunien (langue polynésienne) (Claire Moyse-Faurie, CNRS-Lacito)
- 15h30 - 17h Le marquage différentiel de l'objet dans les langues dravidiennes (Christiane Pilot-Raichoor, CNRS-Lacito)

Mercredi 22 janvier

- 9h30 - 11h Classes nominales et processus d'accord dans les langues bantou
(Marie-Françoise Rombi, CNRS-Lacito et Pierre Alexandre, Paris III)
- 11h - 12h30 Texte français, traduction finnoise : changements de phrasticité
(Ritva Nordström, Académie de Finlande)

Jeudi 23 janvier

- 9h30 - 11h Thématization et marquage discursif: que devient la syntaxe ?
(M.M.Jocelyne Fernandez, CNRS-Lacito)
- 11h - 12h30 Les structures disloquées - exemples français et finnois (Juhani Härmä, Paris III)
- 14h30 - 16h La formalisation en syntaxe : justification et présentation de quelques modèles (II) (Alain Kihm, CNRS-Lacito)
- 16h - 17h30 Introduction à la théorie des trois points de vue (Claude Hagège, Collège de France et CNRS-Lacito)

Vendredi 24 janvier

- 9h30 - 11h L'énoncé segmenté, formes et fonctions en arabe et en français
(Amina Aderdour (Paris V))
- 11h - 12h30 Questions de syntaxe hayu (langue tibéto-birmane du Népal)
(Boyd Michailovsky, CNRS-Lacito)
- 14h30 - 17h Bilan de la semaine

3ème session : 3-7 février 1992

ETHNOSCIENCES - ETHNOMUSICOLOGIE

Responsable : Françoise GRENAND

Lundi 3 février

Journée consacrée à l'organologie

- 9h30 - 10h30 Critères de la classification des instruments de musique
(Geneviève Dournon, Musée de l'Homme)
- 10h30 - 12h30 Typologies (Susanne Färniß)
- 14h - 15h Les Bassari du Sénégal (Vincent Dehoux)
- 15h - 17h Les 'Are'Are des îles Salomon (Hugo Zemp, UPR 165)

Mardi 4 février

- 9h30 - 12h30 Les champs de l'ethnoscience (Pierre Grenand).
- 14h - 15h Les écoles théoriques en ethnoscience (Pierre Grenand)
- 15h - 17h La symbolique des trois huiles de palmes chez les Gouro de Côte d'Ivoire (Claudie Haxaire)

Mercredi 5 février

- 9h30 - 11h Les nomenclatures par l'exemple (Pierre et Françoise Grenand).
- 11h - 12h30 Les Pygmées et leur environnement (Serge Bahuchet)
- 14h - 15h Questions des étudiants
- 15h - 17h Les Inuit et leur environnement (Pierre Robbe)

Jeudi 6 février

- 9h30 - 11h30 Les plantes sauvages dans l'alimentation des Gbaya-Kara de RCA (Paulette Roulon)
- 14h - 17h Méthodes d'enquête, finalités et limites en ethnopharmacologie (Elisabeth Motte-Florac)

Vendredi 7 février

- 9h30 - 12h30 La réalité du terrain en ethnoscience (Pierre et Françoise Grenand)
- 14h - 16h Qu'est-ce l'écologie ? (Jean-Noël Labat, MNHN)
- 16h - 17h Bilan de la semaine.

4ème session : 2-6 mars 1992

PAROLE ET MUSIQUE

Responsables : André-Marie DESPRINGRE et Jeanine FRIBOURG

Lundi 2 mars

- 9h30 - 10h45 Introduction à la littérature orale (Jeanine Fribourg)
11h - 12h30 L'enquête ethnomusicologique (Yves Defrance)
14h - 17h Chants alternés (Asie du Sud-Est) : poétique et fonctions sociales (Nicole Revel)

Mardi 3 mars

- 9h30 - 11h Corpus de chants français de tradition orale : présentation et écoute - Principes de transcription musicale (André-Marie Despringre).
11h - 12h30 Poétique du français (Benoît de Cornulier)
14h - 15h30 Le rythme en musique (S. Arom)
15h30 - 17h Systèmes des monodies : structures et variations (André-Marie Despringre)

Mercredi 4 mars

- 9h30 - 10h45 L'analyse de récits appliquée à la chanson (Jeanine Fribourg)
11h - 12h30 Style formulaire des poèmes narratifs chypriotes (Photini Panayi)
14h. - 15h30 Présentation du folklore enfantin : les formulettes (Andy Arleo)
15h30 - 17h De la variabilité dans l'énonciation (Jeanine Fribourg)

Jeudi 5 mars

- 9h30 - 10h45 Identification des formes poético-musicales des chants de tradition orale (André-Marie Despringre)
11h -12h30 Rapports de l'accent du chypriote avec la métrique de poèmes chantés (Photini Panayi)
14h - 15h Musiques du Val d'Aoste (Italie) : étude d'un style vocal (Emmanuelle Olivier)
15h - 17h Syllabes non-significatives et syntaxe musicale (Hervé Rivière)

Vendredi 6 mars

- 9h30 - 12h30 Répertoires figés et improvisés gbaya (Centrafrique) : rapports musique/texte (Paulette Roulon et Vincent Dehoux)
14h - 15h Chants sans paroles : la polyphonie contrapunctique des Pygmées aka (Suzanne Fürniss)
15h - 17h Rapports langue/musique : bilan et tests (André-Marie Despringre)

5ème session : 6-10 avril 1992

**L'APPORT DES TECHNIQUES MODERNES A L'ENQUETE
ET A L'ANALYSE DES DONNEES
(Informatique - Vidéo - Son)**

Responsables : Marcel DIKI-KIDIRI et André-Marie DESPRINGRE

Lundi 6 avril

- 9h30 - 11h Présentation des outils logiciels pour le linguiste : les logiciels de la S.I.L., l'interface DESKI, format de fichiers ASCII et table ASCII. (M. Diki-Kidiri)
- 11h - 12h30 Création de caractères spéciaux (phonétiques ou autres) pour l'écran et l'imprimante. (M. Diki-Kidiri)
- 14h - 15h30 Redéfinition de clavier pour utiliser les caractères spéciaux de façon plus conviviale. Edition de textes avec les caractères spéciaux. Saisie de fiches. (F. Cloarec-Heiss)
- 15h30 - 17h Réalisation et utilisation de tables de changements systématiques avec CC. - "Regular expressions" (démonstration en ME) et "Change" (M. Diki-Kidiri et B. Michailovsky)

Mardi 7 avril

- 9h30 - 11h Création de filtres d'analyse de texte (avec TA). (M. Diki-Kidiri)
- 11h - 12h30 Utilisation des filtres pour effectuer des listes de mots, des recherches en contexte, des segmentations, des tris, des lexiques inverses. (M. Diki-Kidiri).
- 14h - 15h Présentation de SHOEBOS, le gestionnaire de bases de données linguistiques et anthropologiques : ses principales fonctions. (F. Cloarec-Heiss).
- 15h - 16h L'interlinéarisation de textes et la création de bases de données linguistiques. (F. Cloarec-Heiss)
- 16h - 17h Sélections, tris et recherches en SHOEBOS. (F. Cloarec-Heiss)

Mercredi 8 avril

- 9h30 - 10h Comparatisme linguistique et informatique (M. Mazaudon)
- 10h - 11h Comparatisme : shoebox, mariama, wordsurvey (M. Diki-Kidiri et F. Cloarec-Heiss)
- 11h - 12h30 "RE" Le Reconstructeur Electronique/The Reconstruction Engine (M. Mazaudon)
- 14h - 17h Présentation et conseils d'utilisation des matériel d'enregistrement sonore, photographique et vidéo (les étudiants possédant leurs propres appareils sont invités à les apporter, en vue des exercices

pratiques qui se dérouleront dans la matinée) (A.-M. Despringre et L. Venot)

Jeudi 9 avril

- 9h30 - 11h Vidéo et informatique pour l'enquête musicologique en Afrique. (F. Voisin)
- 11h - 12h La vidéo pour l'étude de la relation musique/corps dans quelques danses bretonnes. (A.-M. Despringre, H. Rivière)
- 14h - 15h30 Enquête ethnobotanique et vidéo chez les Ouldémés du Cameroun. (V. de Colombel)
- 15h30 - 17h La vidéo comme témoignage de l'enquête ethnolinguistique chez les Gbaya (RCA). (P. Roulon)

Vendredi 10 avril

- 9h30 - 11h De l'enquête vidéo de terrain au montage : problèmes d'élaboration de films (ethnologie en Côte-d'Ivoire). (C. Haxaire, F. Luxereau)
- 11h - 12h Le film ethnographique de fêtes. (J. Fribourg)
- 14h - 17h L'usage de la vidéo en anthropologie médicale. (A. Epelboin)